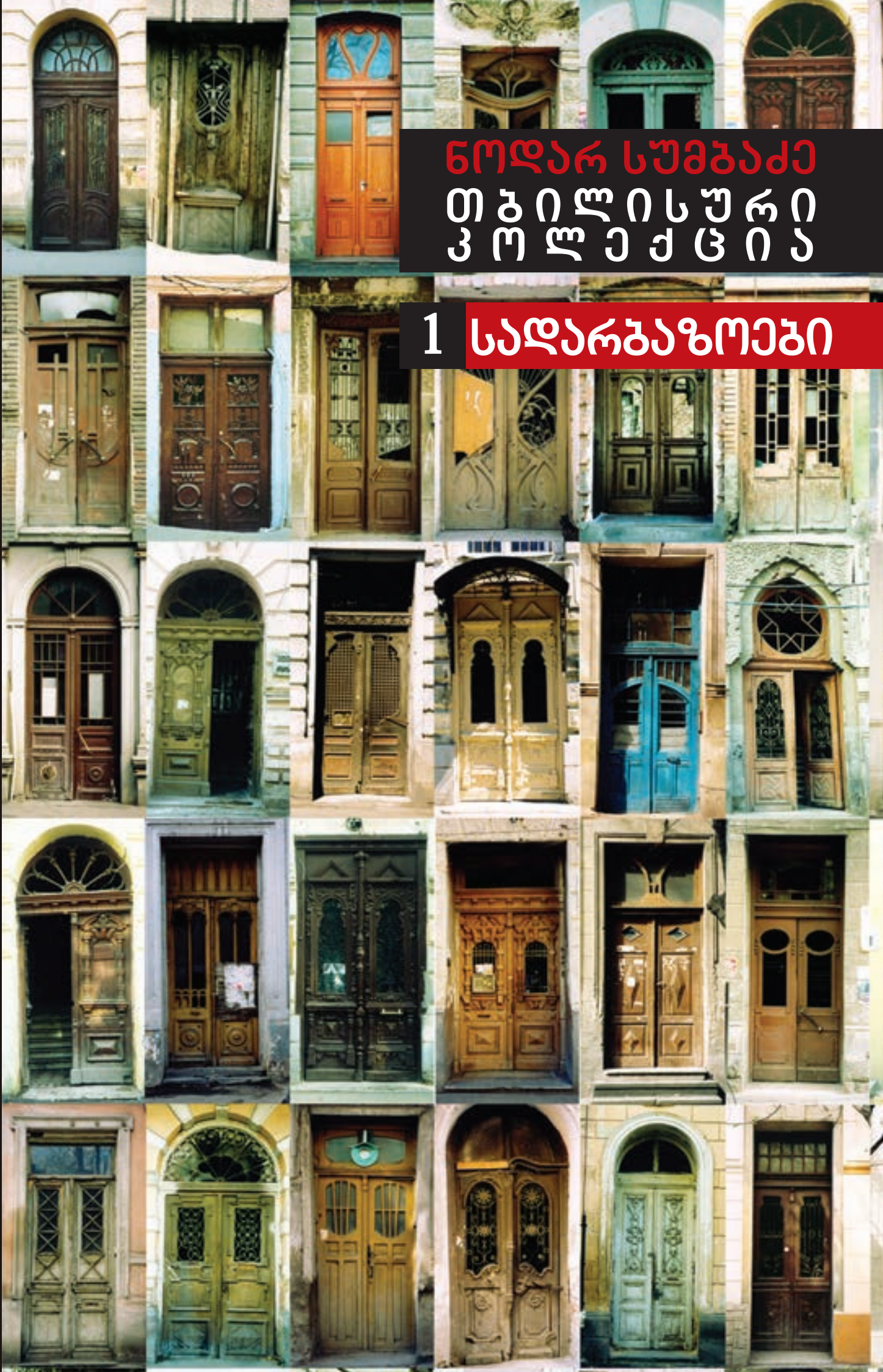


ნოდარ სუმბაძე
თბილისური
კოლექცია

1 სადარბაზოები





గౌరవ సభ్యులు
తమ సభ్యులకు
కృతజ్ఞత వ్యక్తం చేసినా



საპარამუნო აკადემიის
და კვლევითი ცენტრის
სამინისტრო

წიგნის გამოცემა განხორციელდა საქართველოს
ძეგლთა დაცვისა და კულტურის სამინისტროს მხარდაჭერით

© **ნოდარ სუმბაძე** – ფოტოები, კოლაჟები, წიგნის დიზაინი

© **Nodar Sumbadze** – Photos, Tables, Book design

კომპიუტერული უზრუნველყოფა **ირინე სიდამონიძე, მავრა ბანცური**

ISBN 978-9941-0-6026-7

ნოდარ სუმბაძე
თბილისური
კოლექცია

თბილისის სადარბაზოები

XIX საუკუნის
მეორე ნახევარი -
XX საუკუნის
პირველი ნახევარი



**NODAR SUMBADZE
TBILISI COLLECTION**

TBILISI ENTRANCES

SECOND HALF OF
19-TH CENTURY -
FIRST HALF OF
20-TH CENTURY



სარჩევნი

წინასიტყვაობა	5
შესავალი	7
მარჯვენა სანაპირო	11
ქუჩების დასახელება	12
ტაბულაბი	15
მარცხენა სანაპირო	69
ქუჩების დასახელება	70
ტაბულაბი	73
დანართი	114

CONTENTS

PREFACE.....	5
INTRODUCTION	7
RIGHT EMBANKMENT	11
STREET NAMES.....	12
TABLES.....	15
LEFT EMBANKMENT	69
STREET NAMES.....	70
TABLES.....	73
ANNEXES	114

წინასიტყვაობა

ეს არ არის ტრადიციული სამეცნიერო ნაშრომი თავისი ანალიტიკითა და ნიაღვრებით, თუმცა, კი სკრუპულოზური მეცნიერული ანალიზი ძალიანაც მოუხდებოდა ამ წიგნს...

ეს არ არის სუპერთანამედროვე ფოტოაპარატურის მეშვეობით შექმნილი არტფოტოალბომი, რომლის ყოველი გვერდი „ახალი ქართველების“ სახლების ინტერიერებს დაამშვენებდა და თბილისისადმი პატრონის მოწინებების საბუთად იქცეოდა...

ეს არ არის სუპერსრული კატალოგი, რომლის ყოველი შემადგენელი ელემენტი სისტემატიზირებულია და ზომა-წონის პარამეტრებიც ურთიერთშედარების ფერხულში არიან ჩაბმული...

ეს არის მხოლოდ და მხოლოდ თბილისში შეყვარებული, მასში ფეხით მოხეტიალე ადამიანისა და პატარა კამერა PANASONIC-ის ურთიერთშეთანხმებით 2012-13 წლებში შექმნილი თბილისის სიყვარულისა და ძველი ქალაქის სევდიანი ანმეოს დამადასტურებელი დოკუმენტი.

თბილისი ჩემშია ადრეული ბავშვობიდან - ცხაკაიას ქუჩის /ნადია უნაფქოშვილის/ ბაღიდან დაწყებული - გრიბოედოვზე სამხატვრო აკადემიით დამთავრებული - პირველი, 47 სკოლების, ენგელსის /სადაც დავიბადე/, ჯაფარიძის /სადაც დიდდაჩემი ცხოვრობდა/, მეჩნიკოვის /სადაც ჩემი ბებია-პაპა ცხოვრობდნენ/ ქუჩების გავლით, სტელას, ხელოვნების მუშაკთა სახლის, გორკისა და არტოს ბაღებში შერბენით... მთელი ამ დროის განმავლობაში ზემოდან, შენობების ფასადებიდან დამცქეროდნენ მრავალრიცხოვანი კარიატიდები და ატლანტები, ემპაკები და ლომები, მოთამაშე პუტტი - ბიჭები, ბაროკოსა და კლასიციზმის, არ ნუვოსა და არ დეკოს ორნამენტები და მცენარეები... ბნელ სადარბაზოებს მაშინ ჯერ კიდევ ანათებდნენ ფერად ვიტრაჟებში შემოჭრილი 50-60-ების მზის სხივები...

PREFACE

This is not a traditional scientific work with all its analytical and lyrical digression, though scrupulous scientific analysis would suit this book very much.

This is not an art photo album created by super-modern cameras, every page of which would adorn the home interiors of “new Georgians” and would become the proof of veneration of its owner for Tbilisi.

This is not a super-complete catalogue where its every constitutive element is systemized and the parameters of size and weight sing and dance in a ring of mutual comparison...

This is the document confirming a love of Tbilisi and the sad present of an ancient city, a document created in 2012-13 by mutual agreement between the person madly in love with Tbilisi, wandering along its streets, and his small Panasonic camera.

Tbilisi is in me since my childhood – beginning with Nadia Unapkovshvili’s kindergarten in Tskhakaiia street – finishing with the Art Academy in Griboedov street – from the first, then 47th schools, passing Engels street, where I was born, Japaridze street, where my granny lived, Mechnikov street, where my grand parents lived, then dropping in art workers’ house, so called Stella, Gorki and Arto parks.... During these wanderings numerous caryatids and Atlantes, devils and lions, playing Putty-boys of Barocco and Classicism, ornaments and plants of Art Nouveau or Art Deco were looking at me from the building facades... Dark entrances were still lit by sun rays of the 50-60’s, penetrating through colored stained-glass windows

This is the first book in a collection of architectural details of Tbilisi dating from the first half of the 19th century and the beginning

ეს XIX საუკუნის პირველი ნახევრისა და მეოცე საუკუნის დასაწყისის თბილისის არქიტექტურული დეტალების კოლექციის პირველი ნიგნია. შემდეგი ნიგნები მიეძღვნება ფანჯრებს, ლითონისა და ხის აივნებს, ერკერებს, ალყაფის კარებებს, მოაჯირებს, იატაკებს...

თბილისი იყო და დარჩა აღმოსავლურ-დასავლურის, ევროპულ-აზიურისა და ქრისტიანულ-მუსულმანური ტრადიციების ერთიან სტილში გადადუღების მექანიზმად, სტილში, რომელსაც თბილისური სტილი ჰქვია...

ამ ნიგნის დაბადებისთვის ჩემი მადლობა უპირველეს ყოვლისა ეკუთვნის ჩემს მეგობარ გურამ ოდიშარიას და მის გვერდით მდგომ ჭეშმარიტ პროფესიონალებს - მარინე მიზანდარსა და თამარ ლორთქიფანიძეს.

მინდა გავიხსენო ყველა ის გარდაცვლილი ადამიანი, რომლებმაც თან წაიღეს თბილისისადმი უზომო სიყვარული - ჩემი მშობლები - ლონგინოზ სუმბაძე და დენიზა გობალიშვილი, ჩემი პედაგოგები ვახტანგ ბერიძე, ლეო რჩეულიშვილი, ვალერიან კედია, მიხეილ ჩხიკვაძე, არჩილ ქურდიანი, ტონი კალანდარიშვილი, ჩემი მეგობრები გია ცხოვრებაძე, მიშა სოლოვიოვი, ლოვა საფრაზიანი რომელთა ნათელ ხსოვნას ეძღვნება ეს ნიგნი....

მინდა მადლობა ვუთხრა ყველა ჩემს მეგობარს, კოლეგას, ყველა იმ ადამიანს, დამეხმარნენ ჩემი იდეის ჩამოყალიბებასა და ხორცშესხმაში... განსაკუთრებული მადლობა გია ჯაველიძეს, რომლის სულგრძელად ნაჩუქარმა ფოტოკამერამ გადამწყვეტი როლი ითამაშა ამ პროექტის განხორციელებაში.

ცალკე მინდა მადლობით მოვიხსენო ფეისბუქი - სადაც ფაქტიურად მოხდა ამ პროექტის აპრობაცია და რომლის მრევლის სულიერი მხარდაჭერით კეთდებოდა ეს სამუშაო.

და ბოლოს ბოდიში მინდა მოვუხადო იმ სადარბაზოებსა და მათ მფლობელებს, რომლებიც ამა თუ იმ ობიექტური მიზეზით ვერ მოხვდნენ ამ ნიგნში.

იმედი მაქვს რომ ეს ნიგნი სასარგებლო აღმოჩნდება პროფესიონალებისთვისაც და თბილისში შეყვარებული ადამიანებისთვის.

of the 20th century. The following books will be on windows, metal and wood balconies, bay windows, gates, banisters, floors....

Tbilisi has always been the melting pot of eastern and western, European and Asian and Christian and Muslim traditions, creating the style which is called the Tbilisi style...

First of all, my gratitude belongs to the people, without whose assistance this book wouldn't see light of the day – my friend Guram Odisharia and his colleagues, real professionals Marine Mizandari and Tamar Lortkipanidze.

I wish to recollect all those who have passed on, those who took away love for Tbilisi with them: my parents, Longinoz Sumbadze and Deniza Gozalishvili, my teachers, Vakhtang Beridze, Leo Rcheulishvili, Valerian Kedia, Mikheil Chkhikvadze, Archil Kurdiani, Toni Kalandarishvili, close friends Gia Tskhovrebadze, Misha Soloviov, Lova Saprazian, to whose respectful memory this book is dedicated.

I want to thank all my friends, colleagues and all those people who have assisted me in forming the idea and then in its realization... Special thanks to Gia Javelidze, who generously presented me the camera which has played a decisive role in the implementation of this project.

I want to separately note with appreciation Facebook – where approbation of this project actually happened and by the spiritual assistance of users of which this work has been performed.

And finally, I would like to apologize to those entrances and their owners who couldn't get into this book because of this or that reason.

I hope this book will appear to be useful for the professionals and people fond of Tbilisi.

Nodar Sumbadze



შესავალი

XIX საუკუნის დასაწყისში საქართველოს, და განსაკუთრებით თბილისის პოლიტიკურ, სოციალურ და კულტურულ ცხოვრებაში რადიკალური ცვლილებები მოხდა. რუსეთის იმპერიასთან საქართველოს მიერთების შემდეგ თბილისმა დაკარგა დედაქალაქის სტატუსი, მაგრამ შეინარჩუნა მნიშვნელოვანი ადმინისტრაციული ფუნქცია არამარტო საქართველოში, არამედ მთელ სამხრეთ კავკასიაში.

ისტორიულად თბილისი იყო მრავალეროვნული ქალაქი, სადაც ერთმანეთში ირეოდა სხვადასხვა ხალხის ტრადიციები და ენა. XIX საუკუნის დასაწყისიდან ქართველებს, სომხებს, ებრაელებს, სპარსელებს, აზერბაიჯანელებს დაემატნენ რუსები, გერმანელები, პოლონელები, ფრანგები, იტალიელები... ქალაქის მოსახლეობა, რომლის ძირითად ნაწილს შეადგენდნენ ხელოსნები და ნვრილი ვაჭრები, შეივსო ახალი სოციალური ფენის წარმომადგენლებით: ჩინოვნიკებით, მრეწველებით, სამხედროებით, მოსამსახურეებით...

ახალმა სოციალურმა და ეკონომიკურმა პირობებმა განაპირობეს ძირეული ცვლილებები ქალაქის ხუროთმოძღვრებაში. ცხოვრების ფეოდალური წესი სწრაფად იცვლება და თბილისი სულ უფრო მეტად იძენს კაპიტალისტური ქალაქის ნიშნებს. ამ დროიდან ცენტრალური უბნები გამოირჩევიან მოწესრიგებული გეგმარებით და განაშენიანებით, ადმინისტრაციული შენობებით და საცხოვრებელი სახლებით, რომელიც ქალაქის საბჭოს მიერ დამტკიცებული პროექტებით იყო აგებული.

INTRODUCTION

In the beginning of the 19-th century Georgia, and especially Tbilisi, experienced dramatic changes in social and cultural life. Georgia became incorporated into Russian Empire and Tbilisi lost its status of the capital while keeping important administrative role not only for Georgia but the entire region of the Southern Caucasus.

Historically Tbilisi has been an international city, a melting pot of traditions and languages of many peoples – Georgians, Armenians, Jews, Persians and Azerbaijanis.

From the beginning of the 19-th century Russians, Poles, Germans, French and Italians joined in.

Population of the city, previously comprised mostly of artisans and small traders has expanded to include new circles of bureaucrats, industrialists, military and white collar workers. New social and economic qualities defined core changes in the city architecture.

Feudal lifestyle started to change rapidly and Tbilisi began to resemble more and more a city pushed by capitalism. New, central city parts were differentiated by regular planning and were filled with administrative and private buildings constructed according to plans approved by the City Hall. New streets and avenues reflected the citizens` ambition to be European, which is in stark contrast with the old

ახალი ნაგებობები, ქუჩები და პროსპექტები ასახავენ მოქალაქეების ლტოლვას ევროპულობისკენ და მკვეთრ კონტრასტს ქმნიან ძველ უბნებთან, რომლებიც გამოირჩეოდნენ ქაოტური განაშენიანებით, ვინრო ქუჩებითა და თბილისისთვის დამახასიათებელი მომცრო სახლებით, ფასადზე გამოტანილი ხის მოჩუქურთმებული აივნებით და კიბეებით. საცხოვრებელი სახლების ფასადები და ინტერიერები შეესაბამებოდა ბურჟუაზიული კლასის მოთხოვნილებებს და წარმოადგენდა სხვადასხვა არქიტექტურული სტილების ნიმუშებს, იქნებოდა ეს კლასიციზმი, გოთიკა თუ მავრიტანული სტილი.

თბილისის „ევროპული“ საცხოვრებელი სახლის ერთ-ერთი სიახლე იყო სადარბაზოები და შიდა კიბე. დეკორატიული ნაძერწით, კედლის ფერწერით, ვიტრაჟებით, მოზაიკითა და ჭედური დეტალებით შემკული, უხვად მოოქროვილი სადარბაზოები, მდიდრულად მოჩუქურთმებული შესასვლელი კარი, მეტყველებდნენ მათი პატრონების ფინანსურ დამოუკიდებლობასა და მენტალიტეტზე.

სადარბაზოში შესასვლელი ხის მასიური კარი მორთული იყო ნაკვეთი დეკორით. მისი ზედა, შემინული ნაწილი ლითონის ჭედური თუ სხმული ორნამენტული ცხაურით იყო დაცული. კარის თავზე ხშირად ფრამუგა იყო მონყობილი და კარს მაქმანისებრი, გამჭირვალე ორნამენტით შემკული წინფრაც ამშვენებდა.

სადარბაზოს კარი ადგილობრივ სახელოსნოებში სტანდარტული ნიმუშის მიხედვით მზადდებოდა, თუმცა, ზოგიერთ შემთხვევაში, როდესაც საგანგებოდ უკვეთავდნენ, ის ორიგინალური მხატვრული გადანყვევით გამოირჩეოდა. სხმული დეტალები, დეკორატიულად გაფორმებული სახელურები ასრულებდა კარის დიზაინს (სამწუხაროდ, ამჟამად მრავალი მათგანი დაკარგულია).

წინფრის ჩრდილში მოხვედრილი მიმსვლელი ხის მძიმე კარს რომ შეაღებდა, განათებულ საზეიმო სივრცეში შეადგამდა

parts of Tbilisi – chaotic construction, narrow streets, typical small houses with facades carrying wooden balconies and outbuilding staircases.

Facades and interiors of these new houses were in line with demands and ambitions of the new class – bourgeoisie. The architectural pseudo-styles were examples of Classicism, Gothic, Moorish styles. Some of the new parts of “European” houses were entrance halls and internal staircases. Richly gilded, decorated with balustrades, multi-coloured paintings, stained-glass, mosaic and wrought iron details, Tbilisi entrance halls mirrored their owners` wealth and their ambition.

Front doors to these lavish entrances were made of solid wood, embellished with carved ornaments. Upper parts of the doors tended to be protected by wrought or hammered iron.

Top panels over the doors were not unusual and porches were adorned with lacy details.

Entrance halls` doors were made in local workshops according to patterns but some were custom made, and these were special by their original design. Cast iron ornaments, dressed-up door handles made beautiful finishing touches. Unfortunately, many of them are lost.

Once the visitors would find themselves in the welcome shade of the porch and open the heavy door they would step into festive space of an entrance hall. A chandelier would be suspended from the centre of a high ceiling, further in, at the stairs a lamp would be placed on a special, elevated stand. Daylight would stream in through the stained glass of top panels over the doors or through sky lights.

Entrance hall interiors were decorated from floor to ceiling, from richly embellished entrance door to ceiling of the last floor. Lavish mosaic and marble floors tried to overdo the

ფებს. პლაფონის ცენტრიდან ქალი იყო ჩამოშვებული. ჰოლის სიღრმეში, კიბის პირველ საფეხურთან ჩვეულებრივ მაღალ, დეკორატიულად გაფორმებულ კანდელაბრს დგამდნენ, რომელსაც ნათურა აგვირგვინებდა. დღისით სადარბაზოში ბუნებრივი განათება კარის ლიობიდან, შემინული ფრამუგიდან და შუქფარნიდან აღწევდა. ფრამუგა და შუქფარანი ხშირად ფერადი ვიტრაჟით იმკობოდა. სადარბაზოების ინტერიერები მთლიანად ფორმდება მდიდრულად დეკორირებული შესასვლელი კარიდან ბოლო სართულის ჭერამდე. მოზაიკური და მარმარილოს იატაკები, ჭედური ბალუსტრადების ჩუქურთმები კიდევ უფრო მომხიბვლელად გამოიყურება ფერადი ვიტრაჟების ათინათებში...

იმ დროისთვის ძირითადი დამახასიათებელი ნიშანი იყო, სხვადასხვა მხატვრული სტილებისა (ფსევდოკლასიციზმიდან ორიენტალურამდე) და მოტივების გამოყენება. სწორედ ამაში გამოიხატებოდა თბილისელების სიყვარული ფერადოვნებისადმი, გამომგონებლობის სიუხვე, სხვა კულტურებისადმი ინტერესი და თანაარსებობა მრავალფეროვანი ფორმების ერთიან სივრცეში.

დროთა განმავლობაში XIX საუკუნის მდიდარი ეკლექტიკა იცვლება ახალი სტილით. პროცესი დაიწყო ევროპაში, სადაც უკვე XIX საუკუნის მეორე ნახევარში არქიტექტურასა და დეკორატიულ-გამოყენებით ხელოვნებაში ფართოდ გავრცელდა სტილი „მოდერნი“ (იგივე - „არნუვო“, „სეცესიონი“, „იუგენდსტილი“ და ა.შ.). XX საუკუნის დასაწყისში „მოდერნმა“ თბილისამდე მოაღწია. მსუბუქი, დინამიკური მცენარეული მოტივი თავისუფლად განლაგდა სადარბაზოების ინტერიერში, ნახატი თითქოს მიედინებოდა ჭერებიდან კედლებზე, შესასვლელი კარების ცხაურები და კიბეების ბალუსტრადები ამ მოტივს უკვე ლითონში აგრძელებდნენ. სადარბაზოების ინტერიერები უფრო ნათელი, სტილისტურად ერთფეროვანი და ამავე დროს უფრო თავშეკავებული გახდა.

ceiling paintings, ornaments of wrought iron balustrades seemed to be more elaborate in the light of coloured stained glass windows. Typical for that time and epoch, different styles – from pseudo-classicism to oriental - and motives were used. This tendency shows us well how much natives of Tbilisi loved colour, how inventive were artists, how much interest there was to know other cultures and how well it all mixed together.

As time went by, ostentatious eclecticism of the mid-19th century gave way to a new style.

The change started in Europe, where in the second half of the 19th century architecture, decorative and applied arts get captured by Modernism (Art Nouveau, Jugendstil, Secession, etc.).

By the beginning of the 20th century “Modern” reached Tbilisi. Light, dynamic, floral motives flowed freely into the decoration of interiors. They seemed to roll from ceilings to walls, and were echoed in the iron of balustrades. Entrance halls got lighter and homogeneous in terms of style. At the same time they got more unpretentious.

And this is how, life of the city where East and West, old and new merge, has found distinctive outlet in its entrance halls. Both owners and employees were people from different ways of life and cultures. Old walls bring to us some of the names, names of foreign, European artist and Tbilisi artisans and painters who worked by their side – Georgians, Armenians, Iranians, Greeks...

At the turn of the century there were a few workshops in Tbilisi – those of painters and wood carvers, masons, as well as workshops of Italian masters – Villa and Rici, Duranti, A. Andreoletti. Angelo Andreoletti was importing sculptures and materials – marble, ceramic tiles, samples and moulds for plaster decoration for interiors and exteriors.

ამგვარად აისახა სადარბაზოებში იმ ქალაქის ცხოვრება, რომელშიაც ასე უჩვეულოდ ირევა ერთმანეთში აღმოსავლეთი და დასავლეთი, ძველი და ახალი... დამკვეთებიც და შემსრულებლებიც იყვნენ სხვადასხვა ეროვნებისა და კულტურის ადამიანები. ჩამოსული ევროპელების პარალელურად მუშაობდნენ თბილისელი ოსტატები: ქართველები, სომხები, ირანელები, ბერძნები... საუკუნის გასაყარზე თბილისში არსებობდა ფერმწერებისა და ქვასა და ხეზე მჭრელთა რამოდენიმე სახელოსნო და საამქრო, მათ შორის იტალიელების ვილასა და რიცის, დურანტის, ანდრეოლეტის ცნობილი სახელოსნოები. ამ უკანასკნელს ჩამოჰქონდა იტალიიდან მზა ქანდაკებები, მოსაპირკეთებელი მასალები: მარმარილო, კერამიკული ფილები, აგრეთვე ნიმუშები და შაბლონები შენობების რელიეფური სამკაულების თაბაშირში ჩამოსასხმელად.

სადარბაზოების მხატვრული გაფორმების ტრადიცია როგორც თბილისში, ასევე მთელ რუსეთის იმპერიაში შენარჩუნდა პირველ მსოფლიო ომამდე, ხოლო გასაბჭოების შემდეგ კი საერთოდ გაქრა.

თბილისური სადარბაზოები ძველი ქალაქის კოლორიტის ერთ-ერთ განუყოფელ ნაწილს წარმოადგენს. დღევანდელ მნახველს ისინი წარსული ქალაქური ყოფის უეცარ ხიბლად, გარდასული ეპოქის რომანტიკულ მოგონებად წარმოუდგება და ნოსტალგიის გრძნობას აღვიძებს მასში. მით უფრო, რომ სურათი საკმაოდ სევდიანია... თითქმის ყველა სადარბაზოში კედლები დაბზარულია, დეკორი კი ძლიერ დაზიანებულია, ხელით ნაკეთი ხის კარები, ზოგ შემთხვევაში, უსახურმა რკინის ნაკეთობამ ჩაანაცვლა, მხატვრობა ნახევრად გადაღებილი და გამჭვარტლულია, შუქფარნები ჩამსხვრეული, ვიტრაჟები კი დაკარგული... ამ სახლებში ან უკვე წარსული ძველი თბილისი ჯერ კიდევ ცოცხლობს, თუმცა გაფრთხილებასა და შველას ელის.

მარინა მეძმარიაშვილი,
ხელოვნებათმცოდნეობის დოქტორი.

In some cases painted decorations were done to European samples too, the samples being presented in special magazines and albums. Only the most special parts of interiors would be customised.

Entrance hall decoration was a tradition widely spread not just in Tbilisi but all over Russian Empire, continuing till WWI and vanishing with the arrival of the Soviet statehood.

Entrance halls in Tbilisi are an organic part of old city's colourful ambiance. They take an unsuspecting visitor by surprise, exuding shabby charm and sense of nostalgic reminiscence. Almost all of the halls have cracks in the walls, ornaments faded and damaged; wall paintings painted over. Some of the original hand - carved wooden doors have been replaced by generic metal contraptions, stained glass lost. Old Tbilisi still lives on in these houses, but it is in dire need of help.

Marina Medzmariashvili,
Ph. D. Art critic.

მარჯვენა სანაპირო

მთაწმინდა
სოლოლაკი
კალა
ვერე
ვაკე



RIGHT EMBANKMENT

MTATSMINDA
SOLOLAKI
KALA
VERE
VAKE



ქუჩების დასახელება

აბო თბილელის /დიდი მრუდე, შელკოვნიკოვის,
 მ. კაშენის/
 აკაკი შანიძის /ვარდისუბნის მეორე, ა.მატინოვის/
 აკაკი ხორავას /მლეთის შესახვევი, მლეთის ქუჩა/
 აკოფ აკოფიანის
 ალექსანდრე გრიბოედოვის /კომენდანტის/
 ალექსანდრე დიუმას /მაცხოვრის, ტალახიანი,
 დიდი ტალახიანი, სოლომონ მეფის, ჟელიაბოვის/
 ალექსანდრე ყაზბეგის
 ამალღების /დავითაშვილის/
 ანტონ ფურცელაძის /ბარონის/
 აპოლონ ქუთათელაძის
 არაგვის
 არსენას
 ბეგლარ ახოსპირელის /მოლნინის/
 ბესიკის /დავითის/
 ბორის კუფტინის /აბასაბადის შეს.,
 ალავერდოვის შეს./
 გალაკტიონ ტაბიძის /განის, ა.წერეთლის/
 გენერალ მუსხელიშვილის /კოჯრის შესახვევი/
 გერგეთის /კონსულის, ჟუკოვსკის, ვაჟა-ფშაველას/
 გია აბესაძის /ფრანგების, კათოლიკეების,
 საიათნოვას, პირველი მაისის/
 გია ჭანტურიას /ალექსანდრეს, ა. ჯორჯიაშვილის/
 გიორგი ათონელის /ორბელიანის, მადათოვის,
 ვოლოდარსკის, პრესის/
 გიორგი ახვლედიანის /ახალი ქუჩა, ანასტასიას,
 ს. პეროვსკაიას/
 გიორგი ლეონიძის /მთის ქუჩა, სოლოლაკის,
 აღმასკომის, კიროვის/
 გრიგოლ ორბელიანი

STREET NAMES

53 Abo Tbileli
 67 Akaki Shanidze
 54 Akaki Khorava
 27 Akop Akopian
 39, 40 Alexander Griboedov
 48 Alexander Dumas
 62 Alexandre Kazbegi
 29, 30 Amagleba
 44 Anton Purceladze
 26 Apolon Kutateladze
 56 Aragvi
 30 Arsena
 20 Beglar Akhospireli
 37 Besiki
 35 Boris Kuftin
 43, 44 Galaktion Tabidze
 37 General Muskhelishvili
 20 Gergeti
 28 Gia Abesadze
 25 Gia Chanturia
 27, 35 Giorgi Atoneli
 65 Giorgi Akhvlediani
 23 Giorgi Leonidze
 26, 40 Grigol Orbeliani

დავით თორაძის	55	David Toradze
დავით სარაჯიშვილის /ეკლიანი ხევი, ფეოდოსიის, ე. საზონოვის, პაპანინის/	26	David Sarajishvili
დანიელ ჭონქაძის /ი.გუდოვიჩის, მ.ჯავახიშვილის, ვერის დაღმართი, ვერის ხიდის ქუჩა/	36	Daniel Chonkadze
დიმიტრი ბაქრაძე /სვიმონოვის, აგურის/	60	Dimitri Baqradze
დიმიტრი ყიფიანის	25	Dimitri Kipiani
ვასილ ბარნოვის /ღუნიბის/	57, 58	Vasil Barnovi
ვასილ პეტრიაშვილის /ვარდისუბნის მესამე, საუფლისწულო/	66	Vasil Petriashvili
ვაშლოვანის	62	Vashlovani
ვახტანგ გორგასლის /ვორონცოვის, კომუნალური, მიასნიკოვის/	25	Vakhtang Gorgasali
ვახტანგ მოსიძის /მთის შესახვევი, ბესიკის მეორე შესახვევი/	25	Vakhtang Mosidze
ვახუშტი კოტეტიშვილის /მთაწმინდის, ა.ობოლადის/	26	Vakhushti kotetishvili
ვერცხლის /ზარგარხანის, პ. ციციანოვის, ვერცხლის რიგი/	26, 27	Verckhlis
ვუკოლ ბერიძის /ახალბებუთოვის, ცხაკაიას/	38	Vukol Beridze
ზაქარია ფალიაშვილის	64	Zakaria Paliashvili
თამარ აბაკელიას /არსენალის შესახვ., ტრიბუნალის შესახვ., ახალი ტრიბუნალის ქუჩა/	24	Tamar Abakelia
თამარ ჭოველიძე-ვისარიონ ბელინსკის /აგურის/	59	Tamar Chovelidze-Vissarion Belinski
იაკობ გოგებაშვილის /მთისძირის პირველი, პეტრეს/	54	Iakob Gogebashvili
ივანე თარხნიშვილის /კობის/	55	Ivane Tarkhnishvili
ივანე მაჩაბლის /ბალის, სერგის/	15, 16	Ivane Machabeli
იოსებ გრიშაშვილის	48	Ioseb Grishashvili
ირაკლი აბაშიძის	64	Irakli Abashidze
კოჯრის /კოჯრის გზა/	34	Kojori
ლადო ასათიანის /კოჯრის აღმართი, ბალის, გ. ბებუთოვის, ენგელსის/	31-34	Lado Asatiani
ლადო გუდიაშვილის /ატამანის, ლორის-მელიკოვის, ლ. კეცხოველის/	49	Lado Gudiashevili
ლადო გუდიაშვილის მოედანი	22	Lado Gudiashevili square
ლეო ქიაჩელის /გ. ყორღანოვის, საჯაიას, ვაჟა-ფშაველას/	63	Leo Kiacheli
მარი ბროსეს /დიდი ნყალსაზიდის/	38	Marie Brosset
მარო მაყაშვილის /აგურის მესამე, ტერ-გუკასოვის, დ. გურამიშვილის/	55	Maro Makashvili

მთანმინდის	28	Mtatsminda
მიხეილ ზანდუკელის /ახალი ქუჩა, პავლე იზმაილოვის, გ.ლომინაძის, კოლხიდის, ი. ჯავახიშვილის/	68	Mikhail Zandukeli
მიხეილ ლერმონტოვის /მთის/	17	Mikhail Lermontov
მიხეილ ჯავახიშვილის /ელბაქიდის დაღმართი, ჯამბულის შესახვევი, წყალსაზიდის/	25, 44	Mikhail Javakhishvili
მუხაძის	64	Mukhadze
ნიაღვრის	16	Niagvris
ნიკო ნიკოლაძის /დაპროექტებული, ღვთისმეტყველების, ანდრე მარტის/	56	Niko Nikoladze
ოვანეს თუმანიანის /დიდი მრუდე, არლუთინსკის/	26	Ovanes Tumanian
პავლე ინგოროყვას /ლაბორატორიის, პეტრე დიდის, ტროცკის, ძერჟინსკის/	21, 22	Pavle Ingorokva
პაოლო იაშვილის /ნ. რტიშჩევის, ი. ჯუღაშვილის, პ. ჯაფარიძის/	19, 20	Paolo Iashvili
პეტრე მელიქიშვილის /წყნეთის ქუჩა/	56	Petre Melikishvili
პეტრე ჩაიკოვსკის	20	Pyotr Tchaikovsky
რეზო თაბუკაშვილის /მესანგრეთა, ძნელაძის, იოანე პეტრიწის/	42, 50	Rezo Tabukashvili
სიმონ ჯანაშიას /ვარდისუბნის პირველი/	60	Simon Janashia
სოლომონ ზალდასტანიშვილის	54	Solomon Zaldastanishvili
სულთნიშნის /აკოფ აკოფიანის/	50	Sultnishnis
ტელეგრაფის ჩიხი	26	Telegraph side-street
შალვა დადიანის /კოჯრის გზა, ა.ველიამინოვის, ლ. ღუმბაძის, ზაკეფედერაციის, ი. ქავჭავაძის/	41	Shalva Dadiani
შალვა ლამბაშიძის	25	Shalva Gambashidze
შოთა ნიშნიანიძის /სინოდის, ი.ნაკაშიძის, მილიციის, ნ. ნაკაშიძის, ი. ნაკაშიძის/	50	Shota Nishnianidze
შოთა რუსთაველის გამზირი /გოლოვინსკი/	45-47	Shota Rustaveli av.
შოთა ყავლაშვილის	27	Shota Kavlashvili
ჩახრუხაძის /ბაგრატიონის/	27	Chakhrukhadze
ძმები ზუბალაშვილების /არსენალის, სასამართლოს, გ. ათარბეგოვის/	51-53	Br. Zubalashvili
ძმები კაკაბაძეების /მოსკოვის, გ.ლეონიძის, დ. კაკაბაძის/	61	Br.Kakabadze
ხარლამპი სავანელის	26	Kharlampi Savaneli
ჯამბულის შესახვევი	27	Jambuli alley



N1



N8



N13



N13



N15



N9



N4



N5



N9



N12



N12



N14



N18



N20



ნიკოლოზის ქ. T NIAGHVRI ST.



N2



N4



N4



N11



N11



N11



N14



N15



N19



N23



N25



N26



N27



N27



N29



N3



N4



N6



N8



N9



N15



N10



N11



N16





N3



N3



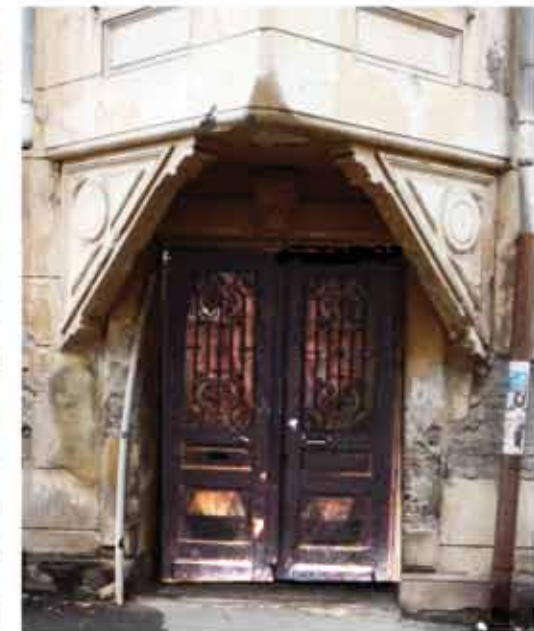
N4



N4



N5



N8



N10



N10



N16



N17



N20



პეტრე ჩაიკოვსკის ქ. ♦ P. CHAIKOVSKI ST.

ბებლარ ახოსპირელის ქ. ♦ BEGLAR AKHOSPIRELI ST.



N2



N8



N3



N4



N9

გერგეთის ქ. ♦ GERGETI ST.



N3



N4



N11



N3



N3



N6



N6



N8



N8



N8



N10



N14



N14





N18



N20



N22



N24



N25



N26



ლადო გუდიაშვილის მოედანი ♦ LADO GUDIASHVILI SQUARE





N3



N4



N7



N9



N23



N2





N1



N2



N3



N7



N9
24



N13



N5



N12



N22



N1



N21



N9



N10



N13



N19



N3



N5



N4



N14



N1



N2



N1



N16



N3



N4



N29



N48



N5



N2



N1



N3



N8



N4



N3



N3



N4



N8



N1



N2



N31



N41



N16





N1



N10



N12



N13



N14



N15



N20



N3
28



N4



N5



N6



N1



N3



N4



N6



N8



N9



N14



N16



N17



N18



N21



N21



N23



N31

არსენას ქ. ♦ ARSENA ST.



N2



N7



N13



N18
30



N27



N3



N4



N5



N6



N7



N10



N10



N10



N13



N15



N18



N21



N23



N23



N23



N23



N24



N25



N26



N26



N28



N29



N30



N31



N32



N33



N37



N38



N39



N40



N42



N44



N46



N50



N52



N52



N54



N66



N56



N58



კოჯორის ქ. ♦ KOJORI ST.



N3
34



N6



N7



N9

ბორის კუფტინის ქ. ♦ BORIS KUFTIN ST.



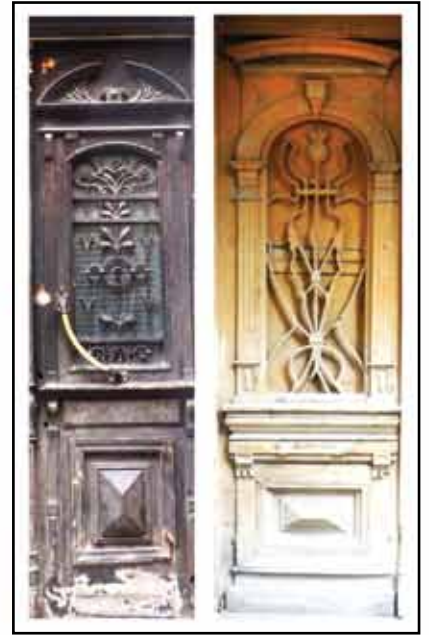
N7



N9



N10



გიორგი ათონელის ქ. ♦ GIORGI ATONELI ST.



N17



N18



N29



N20





N11



N4



N5



N8



N12



N18



N21



N8



N16



N22



N22



N24



N25



N4



N4



N9



N4



N9



N11



N2





N1



N3



N4



N4



N5



N10



N10



N10



N12



N13



N14



N15



N16



N17



N18



N22



N26



N26



ორბელიანის ქ. ♦ ORBELIANI ST.



N26



N32



N38



N4



N6



N8



N9



N10



N22



N24



N26



N8





N5



N17



N25



N25



N25



N29



N41



N41



N42



N42



N49



N3



N3



N20



N15



N17



N18



N18



N10



N12



N22



N23



N24



N1



N21

ანტონ ფურცელაძის ქ. ♦ ANTON PURCELADZE ST.



N10



N11



N12



N13



N15





N1



N1



N3



N6



N6



N6



N11



N12



N14



N15



N16



N17



N17



N18





N19



N19



N21



N22



N24



N30



N37



N50



N24



N34



N34



N9



N15



N15



N34



N17



N22





N5



N5



N5



N5



N7



N7



N9



N13





N2



N4



N4



N4



N8

შოთა ნიშნიანიძის ქ. ♦ SHOTA NISHNIANIDZE ST.

რ. თაბუკაშვილის შუბი. ♦ R. TABUKASHVILI ALLEY



N7



N17



N19



N1



N2



N4



N5



N9



N10



N13



N15



N16



N17



N18



N21



N24



N38



N40



N44



N44



N46



N48



N49



N38



N51



N56



N4



N4



N9



N20



იაკობ გოგებაშვილის ქ. ♦ IAKOB GOGEBASHVILI ST.



N9



N13



N15



N17



N28

აკაკი ხორავას ქ. ♦ AKAKI KHORAVA ST.



N5



N9



N12



N20

სოლომონ ზალდასტანიშვილის ქ. ♦ SOLOMON ZALDASTANISHVILI ST.



N2
54



N4



N10



N5



N15



N16



N18



N9



N11



N13



N14



N3



N5



N7



N9



N2A



N2A



N2B



N3



N5



N5



N3



N5



N5



N12



N10



N11



N14



N16



N22



N19



N22



N23



N23



N24



N26



N26



N29



N38



N43



N44



N45



N57



N64



N74



N76





N3



N7



N9



N21



N21



N22



N35



N45





N3



N4



N7



N9



N14



N17



N1



N3



N13



N18



N20



N3



N7



N7



N7



N8



N8



N11



N20



N30





N9



N14



N24



N30



N39



N39



N2



N3



N6



N2



N7



N10



N10



N12



N16



N16



N18



N20



N24



N26



N2



N7



N19



N28



N36



N49



N41



N50



N53



N65



ირაკლი აბაშიძის ქ. N24 ♦
24, IRAKLI ABASHIDZE ST.



მუხადის ქ. N10 ♦ 10, MUKHADZE ST.



N5



N12



N16



N17



N20



N21



N22



N23



N24



N25





N3



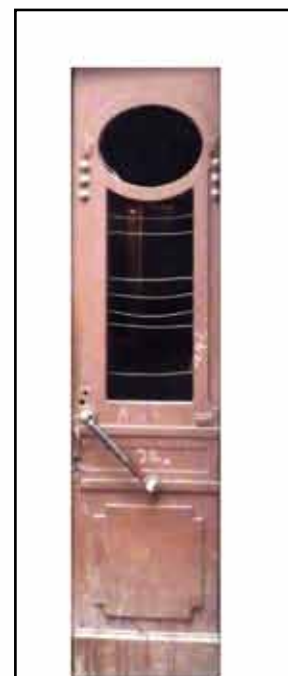
N4



N6



N8



N13



N16



N20



N24



N31



N32





N1



N3



N5



N7



N9



N9



N12



N13



N23



N24



N25





N11



N13



N25



N38



N20



N40



N27



მარცხენა სანაპირო

ჩუღურეთი
დიდუბე
ისანი
ავლაბარი



**LEFT
EMBANKMENT**

CHUGURETI
DIDUBE
ISANI
AVLABARI



ქუჩების დასახელება

STREET NAMES

ავლაბრის	112	Avlabari
აკაკი წერეთლის გამზირი /ბრძოლის/	104	Akaki Tsereteli Avenue
ანტონ ჩეხოვის /ტუჩკოვის/	110	Anton Chekhov
არმაზის /ეჩმიადინის/	112	Armazi
არნოლდ ჩიქობავას /საბჭოს/	99	Arnold Chikobava
არჩილ ბენაშვილის /კორნეტკოვის/	106	Archil Benashvili
არჩილ ქურდიანის /გლდანის/	104	Archil Kurdiani
ბათუმის	105, 106	Batumi
ბაქოს /ობსერვატორიის, ასათიანის/	82	Baku
ბორჯომის	97	Borjomi
გაბრიელ სუნდუკიანის /ვ.კორნუბეის, ა.მრავიანის/	80	Gabriel Sundukian
გელათის	110	Gelati
გენერალ გიორგი მაზნიაშვილის /რეუტის, ა.მერკვილაძის, გ.ჭყონდიდელის/	91, 92	General Giorgi Mazniashvili
გიორგი ჩიტაიას /ავჭალის, ჩერქეზოვის, საბჭოს, მარქსის, საბჭოს/	106	Giorgi Chitaia
გიორგი ჩუბინაშვილის /ანდრიას, ორჯონიკიძის, მარქსის, ორჯონიკიძის/	98	Giorgi Chubinashvili
გიორგი ცაბაძის /მიხეილის შეს., მუშტაიდის შეს., ტელმანის/	105	Giorgi Tsabadze
გოგი დოლიძის /გოგოლის/	108	Gogi Dolidze
გრიგოლ აბაშიძის	86	Grigol Abashidze
გურჯაანის	112	Gurjaani
დავით აღმაშენებლის /მიხეილის, პლესხანოვის/	83-86	David Agmashenebeli
დიმიტრი უზნაძის /სანაპიროს, ვორონცოვის სანაპირო, დიდი მთავრის ნიკოლოზის, კამოს/	77, 78	Dimitri Uznadze
დოდო აბაშიძის /ფონის შესახვევი, ელექტრონის, მეჩნიკოვის/	76	Dodo Abashidze
ეგნატე და ვახტანგ ფიფიების /ტრამვაის, ვორონინის/	108	Egnate & Vakhtang Pipia

ეგნატე ნინოშვილის /ალექსანდრეს/	100	Egnate Ninoshvili
ვახუშტი ბაგრატიონის /შერემეტევის, ვახუშტის/	108	Vakhushti Bagrationi
ვიქტორ გოცირიძის / ი. თუმანოვის, ი.მინკვიცის, ს.მცირიშვილის/	80	Viktor Gotsiridze
ვორონინის	108	Voronini
ზაარბრიუკენის მოედანი /ვორონცოვის, მარქსის/	104	Zaarbruken square
ზურაბ ჭავჭავაძის /ვეტცელის შესახვევი, ქსენიას, ამოს, შეროზიას/	73	Zurab Chavchavadze
ზურაბ ქვლივიძის /აგურის, თუმანოვის, მ.ბოჭორიშვილის, მ.ბოჭორიძის, ვ.ჩერქეზიშვილის/	103	Zurab Kvlividze
თამარ მეფის გამზირი	101	Queen Tamar
ია კარგარეთელის /ბალის, პიროგოვის/	74	Ia Kargareti
ივანე ტურგენევის	79	Ivan Turgenev
ივანე ჯავახიშვილის /ნიკოლოზის, კალინინის/	94-96	Ivane Javakhishvili
ირაკლი ფალავას /დიდი მთავრის კონსტანტინეს, ლენის/	113	Irakli Pagava
ისნის /შამქორის/	113	Isani
კაპიტან ბუხაიძის /ჩულურეთის, არსენალის გზატკეცილი/	109	Captain Bukhaidze
კონსტიტუციის /ფეიერვერკის, სართანას/	91	Constitution
კოტე მარჯანიშვილის /კირკის, ჟან ჟორესის/	93	Kote Marjanishvili
ლადო მესხიშვილის /ლაზარევის/	110	Lado Meskhishvili
ლუი პასტერის /აფთიაქის/	74	Louis Paster
მალხაზ აბდუშელიშვილის /ჟანდარმის, სამოქალაქო/	86	Malkhaz Abdushelishvili
მაქსიმ გორკის / დიდი ხევი, კრასნოგორსკის, ვასერის/	107	Maxim Gorky
მიხეილ წინამძღვრიშვილის /ელისაბედის, კლ.ცეტკინის/	87-90	Mikhail Tsinamdzgvrishvili
მოსე გოგიბერიძის	80	Mose Gogiberidze
მოსე თოიძის /მექოთნის/	105	Mose Toidze
ნიკიფორე ირბახის /პეტრე-პავლეს, ი.ფიოლეტოვის/	112	Nicifore Irbakh
ნიკო ფიროსმანის /მოლოკნების, კიტა აბაშიძის, ახალი კათოლიკების, მელიქოვის, რენინგერის, ჩუბინაშვილი/	102	Niko Pirosmani
ნიკოლაი გოგოლი	102	Nikolay Gogol
ნინო ჩხეიძის /პანასევიჩის, ჩულურეთის, ვ.ზასულჩიჩის/	86	Nino Chkheidze

რომის	79	Rome
სანთლის	105	Santlis alley
სანკტ-პეტერბურგის /დერის, პეტერბურგის, პეტროგრადის, ლენინგრადის, მოგილევსკის, ლენინგრადის/	76	Sankt-Petersburg
სლავა მეტრეველის /საგურამოს, ალ.ნათიშვილის, ანდრონიკოვის, გერშუნის/	86	Slava Metreveli
სოლომონ ბრძენის /მეტეხის შესახვევი/	104	Solomon Brdzeni
უშანგი ჩხეიძის /სანაპიროს, გიმნაზიის, გორკის, სამოსნავლო შეს./	75	Ushangi Chkheidze
ფოთის	104	Poti
ქ. ცუცქირიძის	104	K. Tsutskiridze
ქეთევან წამებულის გამზირი /კახეთის გზა, კახეთის ქუჩა, ს.შაუმიანის/	111	Ketevan dedopali aveniue
ღვინის აღმართი /სირაჯხანის აღმართი/	112	Gvinis agmarti
შოთა იამანიძის /კოოპერაციის/	100	Shota Iamanidze
ცოტნე დადიანის	108	Tsotne Dadiani
წმ. ნიკოლოზის	104	St. Nicholas
ჭოროხის /კოლონიის, ახალშენის, პოლიტკატორღელთა/	108	Chorokhi
ხიდისთავის /მირქმის/	100	Khidistavi
ჯანსუღ კახიძის /კრილოვის/	81	Jansug Kakhidze



N4



N5



N6



N6



N8



N10



N12



N11



N11



N2



N3



N6



N7



N8



N1



N3



N5



N8



N8



N11



N13



N15



N19



N21



N23



N25





N1



N3



N3



N11



N3



N4



N7



N8



N10



N11





N14



N33



N48



N48



N50



N52



N52



N59



N53



N54



N55



N82



N64



N83



N87



N66



N113



N111



N84



N93



N93



რომის ქ. ♦ ROME ST.



N2



N2



N4



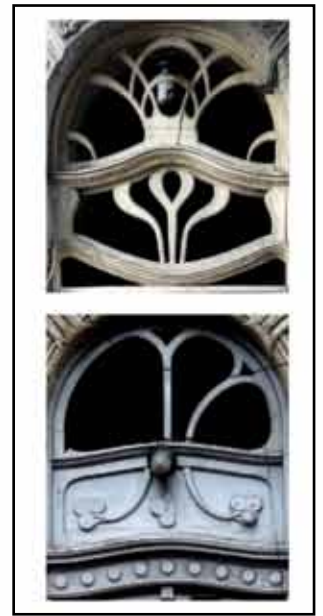
N6



N23



N19



ივანე ტურგენევის ქ. ♦ IVAN TURGENEV ST.



N4



N4



N6



N6

ვიქტორ გოცირიძის ქ. ♦ VIKTOR GOTSIRIDZE ST.



N1



N27



N27



გაბრიელ სუნდუკიანის ქ. ♦ GABRIEL SUNDUKIAN ST.



N5



N11



N12



N20

მოსე გოგიბერიძის ქ. ♦ MOSE GOGIBERIDZE ST.



N3



N3



N14



N16



N1



N1



N7



N10



N15



N12





N4



N5



N9



N10



N11



N13



N18



N18



N20





N5



N11



N14



N26



N27



N33



N36



N46



N49



N74



N51



N72



N78



N93



N111



N113



N123



N123



N126



N132



N139



N148



N149



N174



N178



N178



N184



N65



N60



N11

ნინო ჩხეიძის ქ. ♦ NINO CHKHEIDZE ST.



N5



N5



N6



N20

სლავა მეტრეველის ქ. ♦ SLAVA METREVELI ST.

მ. აბდუშელიშვილის ქ. ♦ M. ABDUSHELISHVILI ST.



N6



N20



N24



N11



N7



N14



N15



N17



N21



N23



N26



N28



N31





N31



N38



N39



N50



N51



N52



N55



N58



N60



N65



N68



N70



N72



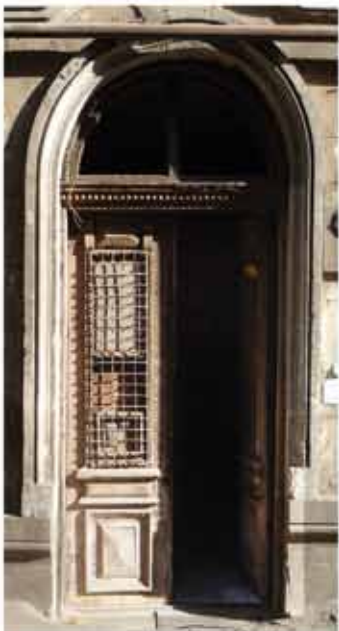
N73



N74



N76



N77



N78



N79



N81



N84



N85



N89



N92



N118



N123



N162



N127



N128





N2



N4



N9



N3



N9



N10



კონსტიტუციის ქ. ♦ CONSTITUTION ST.



N2



N4



N12



N12



N16



N17



N31



N18



N31



N33



N35





N5



N6



N8



N7



N8



N8



N8



N17



N17



N5



N6



N7



N7



N15



N17



N18



N20



N21



N23



N24



N25



N26



N30



N31



N31



N32



N36



N55



N57



N64





N66



N71



N73



N74



N79



N103



N105



N118





N6



N7



N10



N11



N12



N7



N18





N7



N23



N24



N25



N30



N31



N38



N46



N42



N69





N4



N14



N16



N20



N32



N34



N36



N44



N1

შ. იამანიძის ქ. ♦
SH. IAMANIDZE ST.



N6

ეგნატე ნინოშვილის ქ. ♦ EGNATE NINOSHVILI ST.



N12

ხიდისტავის ქ. ♦
KHIDISTAVI ST.



N12



N42

ეგნატე ნინოშვილის ქ. ♦ EGNATE NINOSHVILI ST.



N37



N25



N28



N28



N41



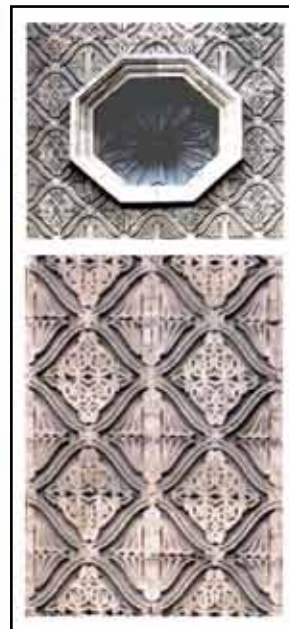
N3



N6



N7



N7



N11



N13



N16



N20



N24



N3



N11



N23



N23



N25



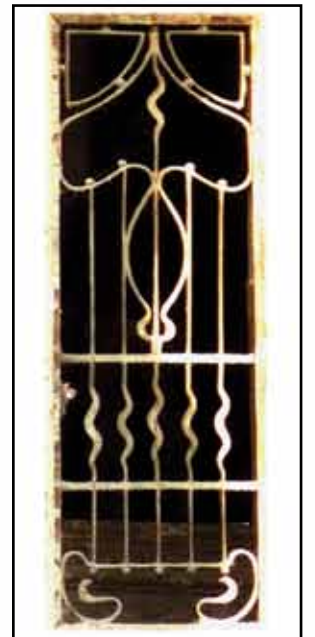
N30



N1



N2





N2



N9



N10



N13



N14



N32



N39



N5



N41



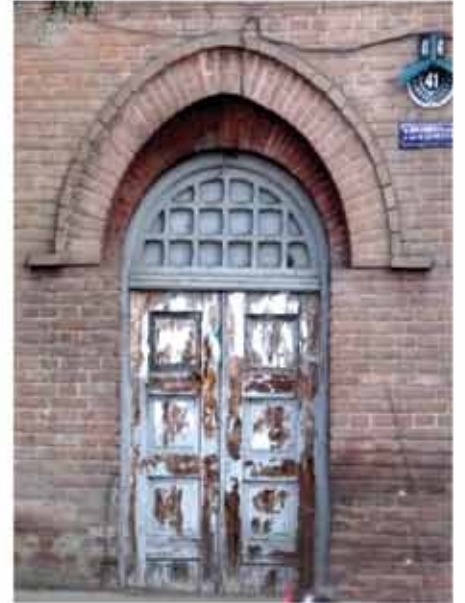
N42



N43
საარბრუკენის მოედანი ◆
ZAARBRUKEN SQUARE



N57
არჩილ ქურდიანის ქ. ◆
ARCHIL KURDIANI ST.



N42
ფოთის ქ. ◆ POTI ST.



სოლომონ ბრძენის ქ.
◆ SOLOMON BRDZENI ST.



N9
ქ. ცუცქერიძის ქ.
◆ K. TSUTSKIRIDZE ST.



N37
წმ. ნიკოლოზის ქ. ◆ ST. NICHOLAS ST.



N13



N4





N4



N4



N4



N6



N24



N27



N9



N11



N5



N8



N16



N18



N26



N32



N15



N19



N21



N2



N3



N4



N7



N10



N1



N3



N3



N4



N5



N5



N14



N22



N23



N25



N31



N35

გომი დოლიძის ქ. ♦ GOGI DOLIDZE ST.

ჭოროხის ქ. ♦ CHOROKHI ST.



N10



N26



N7



N9

ცოტნე დადიანის ქ. ♦ TSOTNE DADIANI ST.

ეგნ. და ვახტ. ფიფიუშის ქ. ♦ EGN. & VAKH. PIPIA ST.



N31



N35



N6



N8

ვახუშტი ბაგრატიონის ქ. ♦ VAKHUSHTI BAGRATIONI ST.

ვორონიის ქ. ♦ VORONINI ST.



N58



N61



N10



N11



N6



N7



N7



N9



N10



N11



N15



N27



N38



N40



N12



N24



N31



N47



N14



N33



N34



N2





N1



N12



N19



N17



N7



N80



N80



N53



N53





N2



N7



N1



N19



N6



N9



N5



N27



N11



N11



N18





N1



N22



N41



N23



N45



N20



N25

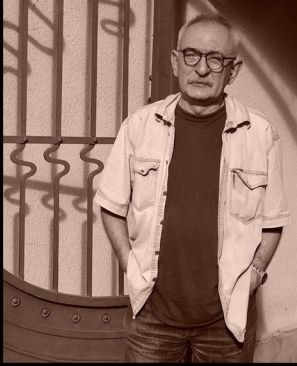


N31





ი. მუხიტოვი



ნოდარ სუმბაძე

არქიტექტორი
ხელოვნების დოქტორი
თბილისის სამხატვრო აკადემიის
პროფესორი

NODAR SUMBADZE

Architect
Ph.d. of Arts
Professor
of Tbilisi Academy of Arts